



Comunicazione ai proprietari di navi con una lunghezza fuori tutto di 12 metri e oltre

Concernente la Convenzione internazionale di 1973 sulla prevenzione dell'inquinamento causato da navi (MARPOL)

Il Comitato per la tutela dell'ambiente marino dell'Organizzazione marittima internazionale (OMI), della quale fa parte anche la Svizzera, ha deciso nel 1995 di emendare l'allegato V alla Convenzione internazionale sulla prevenzione dell'inquinamento causato da navi (abbreviata MARPOL). L'emendamento è stato approvato mediante decreto federale il 16.10.1996 ed è quindi vincolante anche per le navi battenti bandiera svizzera.

L'allegato V summenzionato contiene le prescrizioni volte a prevenire l'inquinamento causato da rifiuti delle navi. La regola 3 vieta lo smaltimento in mare della plastica e stabilisce le condizioni che disciplinano lo smaltimento in mare di altri rifiuti. La regola 5 definisce i settori speciali e le prescrizioni più severe relative allo smaltimento ad essi applicabili.

Secondo la regola 10 stabilita di recente, tutte le navi a partire da 12 metri di lunghezza fuori tutto devono affiggere un cartello indicante le prescrizioni delle regole 3 e 5. Tali cartelli devono essere scritti in una lingua nazionale più il francese o l'inglese (se queste non sono lingue nazionali).

Le navi di 400 TSL e oltre, o quelle che trasportano 15 persone o più a bordo, devono inoltre munirsi di un "Garbage Management Plan" e di un "Garbage Record Book".

Tali disposizioni sono in vigore dal 01.07.1997 per le nuove navi. Per le navi costruite prima di questa data, esse **entrano in vigore il 01.07.1998**. Il cartello nonché il "Garbage Management Plan" e il "Garbage Record Book" rientrano, d'ora innanzi, nell'equipaggiamento obbligatorio di cui devono disporre le navi di tali dimensioni.

La pubblicazione obbligatoria si può comprare dal:

CRUISING CLUB SVIZZERO
Marktgasse 9
3000 Bern 7
Tel. 031 310 11 00
Fax. 031 310 11 09
Email: ccs@ccs-cruising.ch
www.ccs-cruising.ch